



International News and Analysis on Marine Protected Areas

MPA NEWS Vol. 15, No. 1 Julio - Agosto 2013

CONTENIDO

[Novedades en OpenChannels.org este mes \(www.openchannels.org\)](http://www.openchannels.org)

[Mecanismo de licencia inversa de pesca para el Área Protegida Phoenix Islands de Kiribati: Un experimento para el financiamiento de AMPs](#)

[CCRVMA no logra avances en la designación de AMPs antárticas](#)

[Perspectiva: Nueva AMP para corales de aguas profundas en Colombia](#)

[Comité del Patrimonio Mundial considera la situación de East Rennell \(Solomon Islands\) y de la Gran Barrera Arrecifal](#)

[Notas y Noticias:](#)

IMPAC3 – Zonas cerradas a la pesca de esponjas – Bermuda – Caribe – Mediterráneo – AMPs privadas – AMPs europeas – Cobertura de áreas cerradas a la pesca en EE.UU. – Mecanismos legales – Valor de las AMPs de Reino Unido – Proceso de selección de AMPs

[NOVEDADES EN OpenChannels.org ESTE MES \(www.openchannels.org\)](http://www.openchannels.org)

- [Q&A on the Southern Ocean MPA proposals that CCAMLR considered this month](#) [Preguntas y respuestas sobre las propuestas de designación del AMP del Océano Austral que la CCRVMA ha evaluado este mes]. (Transcripción del chat) Con Evan Bloom, Departamento de Estado de EE.UU., y Claire Christian, Antarctic and Southern Ocean Coalition [Coalición Antártica y del Océano Austral]
- [Big Ocean MPA Network: Addressing the common challenges of large, remote marine protected areas](#) [Red de AMPs Gran Océano: Haciendo frente a los desafíos comunes de las AMPs remotas y de grandes dimensiones]. (grabación de seminario web) Con Aulani Wilhelm, Monumento Nacional Marino Papahānaumokuākea

- [SocMon: Social Science Monitoring in Coastal and MPA Management](#) [SocMon: Monitoreo en ciencias sociales en la gestión costera y de AMPs]. (Grabación de seminario web) Con Peter Edwards, Programa de Conservación de Arrecifes de Coral de NOAA

La página web [OpenChannels.org](#) fue desarrollada por *MPA News* y *Marine Ecosystems and Management* con el fin de ayudar a los planificadores y gestores del océano a compartir información más fácilmente. Con blogs escritos por destacados profesionales, chats en vivo con expertos, nuestra amplia biblioteca, bolsas de trabajo y de donaciones privadas, grupos de discusión privados, y mucho más; *OpenChannels* está diseñado para ser su fuente habitual de recursos para el intercambio de conocimientos sobre planificación y gestión de los océanos. En un año hemos servido a 17,000 profesionales del océano. ¡Ven y únete a nosotros!

John B. Davis, jdavis@openchannels.org
Editor de *MPA News* y Supervisor de *OpenChannels*

OpenChannels es financiado por la Fundación Gordon y Betty Moore.

MECANISMO DE LICENCIA INVERSA DE PESCA PARA EL ÁREA PROTEGIDA PHOENIX ISLANDS DE KIRIBATI: UN EXPERIMENTO EN EL FINANCIAMIENTO DE AMPs

El pasado mes de junio en Mónaco, en una reunión privada de la Monaco Blue Initiative [Iniciativa Azul de Mónaco], el Presidente de la nación insular del Pacífico de Kiribati, Anote Tong, anunció buenas noticias. El PIPA Conservation Trust [Fideicomiso para la Conservación del Área Protegida Phoenix Islands (PIPA, por sus siglas en inglés)], creado hace cuatro años para financiar el PIPA de 408.250 km² de su país, acaba de recibir su primera donación. El presidente Tong dijo que el gobierno de Kiribati igualaría dicha donación.

PIPA es un ejemplo notorio en el mundo de las AMPs. Una de las razones es su tamaño. En 2008, cuando sus fronteras se ampliaron a sus dimensiones actuales, el PIPA fue considerado durante un tiempo como el AMP más grande en el mundo ([MPA News 9:8](#)) antes de ser superado por el AMP Chagos del Reino Unido.

Tan notorio como éste es el acuerdo de financiación que sustenta la protección del PIPA: un mecanismo de "licencias inversas de pesca", que de hecho puede ser único en el mundo de las AMPs. Este mecanismo de financiación se materializa en un Contrato de Conservación que está siendo desarrollado por Kiribati, Conservation International y el New England Aquarium (EE.UU). El Contrato de Conservación vincula la eliminación gradual de la pesca comercial en el PIPA a la recaudación de fondos. En otras palabras, cuanto más dinero reciba el PIPA Conservation Trust, más zonas del PIPA estarán cerradas a la pesca comercial ([MPA News 11:6](#)).

La pequeña, pero rica en atún, nación de Kiribati "depende enteramente de la pesca para su crecimiento económico", dijo el presidente Tong en la reunión de junio pasado. Los ingresos provienen principalmente de la venta de licencias de pesca a las flotas atuneras extranjeras. En concordancia con esto, la mayor parte de los intereses devengados por el fideicomiso PIPA se destinarán a compensar a Kiribati por la pérdida de ingresos que sufre al restringir los permisos de pesca - un componente del cierre progresivo del PIPA. Otros ingresos procedentes del fideicomiso se destinarán a sufragar los costes básicos de gestión del PIPA y del fondo de contribuciones, que representan aproximadamente US\$ 550.000 al año.

Creando más zonas cerradas a la pesca en el PIPA

Crear que el PIPA ya es un área cerrada a la pesca es un error bastante común en la comunidad global de AMPs, dado que no es cierto - al menos todavía no es así. Actualmente, el 3,12% (12.714 km²) del AMP está cerrado a la pesca. Esta zona de veda abarca siete de los ocho atolones e islas del grupo de las Islas Phoenix de Kiribati, e incluye más de cuatro quintas partes de los hábitats identificados como "de alta prioridad" y de especies clave en el PIPA, incluyendo las zonas de cría de tiburones y de anidación de aves marinas.

Además, no se permite la pesca comercial en un área de 2.486 km² que incluye Kanton Island. También hay una zona de exclusión de uso de redes de cerco de 60 millas náuticas alrededor de Kanton, y que abarca 37.197 km². En total, con la zona de veda y demás áreas cerradas a la pesca el 12% del PIPA está cerrado a la industria de la pesca comercial predominante en la región.

En 2010, el Fideicomiso de Conservación PIPA estableció una "Fase 2" provisional que tenía como objetivo la recaudación de US\$ 13,5 millones hacia finales de 2014. El alcanzar dicha meta desencadenaría cierres adicionales para la pesca comercial (así como fondos para la gestión básica del PIPA y del Fideicomiso). Actualmente, se está discutiendo el alcance de estos cierres y se ha considerado una meta de 25% adicional de áreas cerradas a la pesca ([MPA News 11:6](#)).

El valor creciente de las licencias de atún y otras complejidades

El valor del atún del Pacífico ha aumentado en los últimos años, gracias en gran parte a una estrategia conjunta de varias naciones insulares del Pacífico para limitar las capturas de atún por parte de flotas extranjeras, llamado el Vessel Day Scheme [Estrategia de Control de Días de Pesca para Embarcaciones]¹. (Para un análisis de la estrategia y su impacto hasta ahora, vaya a <http://bit.ly/vesseldayscheme>.) Como resultado, los ingresos anuales de Kiribati por las licencias de pesca han crecido de manera significativa. ¿Qué tiene que ver esto con el PIPA? Bueno, cuanto más valiosas se conviertan las licencias de pesca, más costoso será para Kiribati restringir las licencias - que ha sido el mecanismo previsto para el cierre del PIPA. Este es un riesgo potencial del mecanismo de licencia inversa de pesca, al menos desde el punto de vista de la conservación: a medida que la pesca genera más ingresos, la protección adicional puede ser más onerosa.

¹ Nota del Traductor: La estrategia permite a los dueños de embarcaciones comprar y negociar días de pesca con otros dueños de embarcaciones.

Dicho esto, el cálculo de la pérdida de ingresos de Kiribati por cierres puede ser más complejo que eso. El PIPA incluye sólo la mitad de la zona económica exclusiva (ZEE) alrededor del grupo de las Phoenix Islands. Sue Taei, directora del Programa Marino de Conservation International (CI), dice que, posiblemente, los buques desplazados por los cierres adicionales del PIPA podrían ser reasignados a otro lugar de la ZEE en el marco de la Estrategia de Control de Días de Pesca para Embarcaciones, sin que esto resulte en una reducción en días de pesca.

"Este sería esencialmente un experimento para cerrar el PIPA y para monitorear si no habría ninguna pérdida significativa en los ingresos", dice Taei. "Potencialmente, en el largo plazo, se podría cobrar una tasa premium por pescar en la ZEE de las Phoenix Islands de Kiribati ubicada fuera del PIPA. CI piensa que esto es una experiencia muy importante para la región. Pone a prueba el nuevo género de AMPs de grandes dimensiones y su utilidad como parte de un enfoque basado en los ecosistemas en la gestión del atún". [Nota del Editor: Otras naciones insulares del Pacífico están estudiando el mecanismo de licencia inversa de pesca a la luz de sus propios planes de AMPs - véase el recuadro al final de este artículo, "[Palau planea prohibir la pesca comercial extranjera en su ZEE; está considerando opciones para compensar la pérdida de ingresos](#)".]

Una capa adicional de complejidad: en octubre de 2012, el ministro de Medio Ambiente Tiarite Kwong anunció la intención de Kiribati para cerrar finalmente la totalidad del AMP a la pesca comercial. Esta fue la primera vez que ese objetivo se estableció oficialmente para el PIPA. (En su discurso de Mónaco, el pasado junio, el presidente Tong dijo que el cierre total del PIPA es fundamental para ayudar a garantizar un suministro de atún regional sostenible, proporcionar un laboratorio natural para la investigación del cambio climático y la diversificación de la economía de Kiribati a través del ecoturismo.) Para lograr el objetivo de cierre del 100% a través del mecanismo de la licencia inversa de pesca, es posible que sea necesario recaudar fondos varias veces más de lo que se ha recaudado hasta ahora.

En la encrucijada

El mecanismo de licencias inversas de pesca del PIPA está en una encrucijada. Si bien el mecanismo acaba de experimentar su primer éxito de recaudación de fondos, los desafíos que enfrentan los socios para cumplir con las metas futuras para la recaudación de fondos y el cierre de áreas siguen siendo significativos. ¿Qué se puede aprender hasta el momento de la utilización de la licencia inversa de pesca? *MPA News* habló con Sue Taei de Conservation International y Teuea Toatu, Directora Ejecutiva del PIPA Conservation Trust, sobre su experiencia con el mecanismo y qué lecciones se pueden extraer de ella.

MPA News: ¿Cuáles han sido los principales desafíos que ha enfrentado con respecto a la aplicación del acuerdo, y, están en camino de cumplir sus objetivos?

Sue Taei: El desafío más grande, y también la mayor oportunidad, ha sido el carácter evolutivo de la gestión de la pesca del atún en el Pacífico. CI cree firmemente que las AMPs de grandes dimensiones tienen un papel que desempeñar en la gestión basada en el ecosistema de las pesquerías pelágicas como el atún. Tampoco tenemos 20 años más para demostrar a los pesimistas la utilidad del AMP [en el contexto del océano abierto], al igual que la experiencia en

el campo de las AMPs costeras. CI está invirtiendo en áreas como el PIPA, tanto con carácter preventivo como científico para conservar ecosistemas del océano y de las islas con el fin que esto se convierta en un "enfoque esencial" de la gestión de una ZEE.

El concepto de las licencias inversas de pesca sigue siendo una idea novedosa y prometedora. Sin embargo, fue concebido en una época en que la estructura de gestión para un componente importante de la pesca del atún en la región estaba en cambio continuo [con la ejecución de la Estrategia de Control de Días de Pesca para Embarcaciones y un aumento resultante en el valor de las licencias de atún]. Determinar el coste de oportunidad de este objetivo en movimiento ha demostrado ser un reto fascinante en muchos aspectos. Estamos trabajando en las proyecciones y los números en el enfoque de colaboración acordado con Kiribati y el New England Aquarium para llegar a un objetivo mutuamente aceptable para la Fase 2 del cierre de la pesca.

Teuea Toatu: El PIPA está al día en la ejecución de su Plan de Gestión 2010-2014. El 3% del PIPA que ya está totalmente protegido abarca 12.000 km² y representa una gran proporción (80%) de la isla, la laguna, el arrecife de coral y los hábitats costeros prioritarios en el AMP. Dentro de este programa de prioridades, han resultado exitosas la investigación de importancia mundial sobre los impactos del cambio climático y la recuperación por el blanqueamiento de corales, la restauración de islas, y la protección de zonas de anidación de aves marinas de importancia mundial. En combinación con restricciones de pesca adicionales, más del 12% del PIPA está dividido en zonas con medidas de conservación, que abarcan más de 52.000 km² de islas y ecosistemas oceánicos.

El objetivo [provisional] de US\$ 13,5 millones es una estimación realista para cubrir la operación y los costes de gestión básica del Fondo, y proporcionar algunos recursos para las licencias inversas de pesca que activan protección adicional [de no extracción]. Nada ha cambiado para la operación del Fondo y el coste de gestión de base necesario ya que ese objetivo se creó en 2010. Es importante aprovechar el fondo para que se cumplan sus dos primeros objetivos en el plazo previsto.

MPA News: ¿Espera que con el tiempo el 100% del PIPA se cerrará a la pesca comercial?

Sue Taei: Damos la bienvenida a la decisión de Kiribati de cerrar eventualmente a la pesca comercial todo el PIPA, lo que se alinea con el anuncio del presidente Tong, y estamos seguros que podemos cumplir con los objetivos financieros del Fideicomiso de Conservación PIPA. Una vez más, los objetivos en relación con las licencias inversas de pesca son objeto de debate, ya que se tendrá que volver a evaluar los posibles costes económicos del cierre total y las implicaciones del uso de la Estrategia de Control de Días de Pesca para Embarcaciones.

MPA News: Otras naciones insulares del Pacífico han anunciado planes para designar gran parte de sus ZEEs como AMPs. Es posible que algunas de ellas puedan estar interesadas en la implementación de un mecanismo de licencia inversa de pesca con CI, similar al de Kiribati. ¿Estaría usted dispuesta a explorar esos acuerdos?

Sue Taei: Las licencias de pesca de túnidos constituyen una parte importante de las economías de muchas naciones insulares del Pacífico. Como resultado, la exclusión de la pesca comercial de

grandes franjas de sus ZEE bien podría tener costes económicos significativos. Igualmente, la conservación y la reestructuración del esfuerzo pesquero en parte de su ZEE refleja tener sentido común, es como tener una cuenta de cheques y de ahorros en el banco. Es una buena práctica gastar una parte en lo que se necesita y ahorrar otra parte. A largo plazo, CI considera que las medidas de conservación del atún, incluyendo las AMPs, serán vistas como algo común y parte de una buena gestión, incluyendo el fomento de un mejor rendimiento económico. CI está comprometido a ayudar a las sociedades a adoptar un enfoque más sostenible para el desarrollo. Por lo tanto, acogemos con beneplácito la oportunidad de explorar las opciones, que pueden incluir un enfoque de licencias inversas de pesca similar, para la consecución de este objetivo de desarrollo sostenible.

Para más información:

Sue Taei, Conservation International, Samoa. Correo electrónico: staei@conservation.org

Dr. Teuea Toatu, PIPA Conservation Trust, Kiribati. Correo electrónico: teueat@gmail.com

Para hacer comentarios sobre este artículo visite:

<http://openchannels.org/node/4002>

Más sobre el PIPA

En febrero pasado, OpenChannels.org organizó un chat en vivo ‘en horario de oficina’ con Betarim Rimon, oficial de información del Área Protegida Phoenix Islands. Rimon respondió preguntas de la audiencia durante una hora sobre la gestión actual y futura del PIPA, incluyendo el estado de la financiación, los impactos del cambio climático en el área, y los planes de Kiribati para desarrollar una isla dentro del PIPA como puerto autosuficiente. La transcripción del chat puede leerse en <http://openchannels.org/chat/office-hour-PIPA-feb-27-2013>.

Palau planea prohibir la pesca comercial extranjera en su ZEE; está considerando opciones para compensar la pérdida de ingresos

A principios de este año, el presidente Tommy Remengesau de Palau anunció que tiene la intención de prohibir la pesca comercial extranjera a lo largo de los 604.000 km² de la ZEE de la nación. Un grupo de estudio está examinando la propuesta "reserva marina total", como se la conoce. El examen incluirá un estudio de cómo se financiaría el área protegida de grandes dimensiones.

Como Kiribati y otras naciones insulares del Pacífico, Palau genera ingresos por la venta de licencias de pesca comercial a los buques atuneros extranjeros. El cierre de la ZEE de Palau a la pesca comercial extranjera se traduciría en una pérdida de ingresos por licencias de pesca. Umiich Sengebau, Ministro de Recursos Naturales, Medio Ambiente y Turismo de Palau, dijo a

MPA News que el grupo de estudio del santuario marino está explorando todas las opciones posibles para compensar la pérdida de ingresos, incluyendo posiblemente un mecanismo de licencia inversa de pesca como la del PIPA.

Dicho esto, las aguas de Palau no son tan ricas en atún como otras naciones de la región, y, por ende, Palau no es tan dependiente de los ingresos de la pesca como Kiribati y otros países. Palau se ha centrado en cambio en otras fuentes de ingresos, en particular el uso de la protección ambiental como un atractivo para el turismo extranjero. Esto llevó a Palau a designar sus aguas como santuario de tiburones en 2009.

En un discurso en Mónaco este año, el presidente Remengesau dijo: "La gente ha comenzado a equiparar Palau con tiburones. Palau ha copado el mercado de observación de tiburones de manera efectiva. Esto es sólo el principio de lo que la protección de super depredadores puede lograr para nosotros".

Un artículo sobre el plan santuario marino total, así como la nueva iniciativa de Palau para probar el uso de aviones no tripulados para monitorear su santuario de tiburones, puede leerse en <http://bit.ly/totalmarinesanctuary>.

Nota del Editor: Jeff Ardrón es Miembro Principal en el Institute for Advanced Sustainability Studies [Instituto de Estudios Avanzados de Sostenibilidad] (IASS) en Potsdam, Alemania. Ardrón asistió a la reunión especial de la CCRVMA en julio en Bremerhaven y presentó este informe. El artículo se publica aquí por cortesía de la Global Ocean Biodiversity Initiative [Iniciativa Mundial sobre Biodiversidad del Océano] (GOBI; www.gobi.org), que aparecerá en el boletín informativo de GOBI durante el verano boreal 2013.

La CCRVMA es la Comisión para la Conservación de Recursos Vivos Marinos Antárticos, y cuenta con 25 estados miembro. La toma de decisiones es en su totalidad por consenso.

CCRVMA NO LOGRA AVANCES EN LA DESIGNACIÓN DE AMPs ANTÁRTICAS

Por Jeff Ardrón (Especial para *MPA News*)

Del 11 al 16 de julio se han celebrado en Bremerhaven (Alemania) reuniones especiales continuas del Comité y de la Comisión Científica de la CCRVMA para discutir propuestas de redes de AMPs para la Antártida. Sin embargo, tras intensas negociaciones, no se logró ningún progreso significativo.

Las propuestas hacen una llamada para la designación de redes de AMPs en el Mar de Ross, propuesto por Nueva Zelanda y EE.UU.; y la Antártida Oriental, propuesta por Australia, Francia y la Unión Europea. Las redes de AMPs han sido propuestas con diferentes niveles de protección en cada área, que van desde la investigación científica a la pesca comercial limitada.

Rusia y Noruega fueron los críticos más abiertos. Rusia centra sus críticas en la propuesta del Mar de Ross, mientras que Noruega se centró principalmente en la propuesta de la Antártida Oriental. La mayoría de los países que pescan en aguas distantes expresaron diferentes grados de preocupación en relación con el número y el tamaño de las AMPs propuestas.

Rusia sorprendió a la Comisión argumentando que la CCRVMA no tenía el mandato legal para designar AMPs, y que el establecimiento de AMPs en alta mar era contrario a la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar. Ucrania también argumentó que la CCRVMA no tenía derecho a limitar el "uso racional".

Las AMPs han sido objeto de debate en la CCRVMA durante casi 10 años, y esta es la primera vez que su competencia legal ha sido cuestionada. En efecto:

- En 2009, la CCRVMA estableció su primera AMP, cerca de las Islas Orcadas del Sur;
- En 2010, la Comisión aprobó los planes de su Comité Científico para desarrollar un sistema de AMPs y lo declaró cuestión prioritaria; y,
- En 2011, la CCRVMA adoptó por consenso la Medida de Conservación 91-04, *General framework for the establishment of CCAMLR Marine Protected Areas* ["Marco general para la designación de AMPs de la CCRVMA"].

Algunas delegaciones sugirieron que las AMPs deben tener una duración fija, la llamada "cláusula con fecha de expiración", y China fue más allá, sugiriendo que el consenso podría lograrse sólo si la CCRVMA limita su acción a la designación de AMPs de corta duración. La UICN y otros señalaron que la protección a largo plazo es intrínseca a los objetivos de las AMPs, como se refleja en las prácticas internacionales.

Esta fue la primera reunión extraordinaria de la Comisión Científica, y la segunda reunión en la historia de la Comisión desde su creación en 1982. Las reuniones fueron convocadas porque las dos propuestas no lograron llegar a un consenso en la reunión ordinaria de la Comisión en 2012. Las propuestas serán discutidas nuevamente en la próxima reunión regular de la CCRVMA a finales de octubre de 2013 en Hobart, Australia.

Para más información:

Jeff Ardron, IASS, Potsdam, Alemania. Correo electrónico: jeff.ardron@iass-potsdam.de

Propuesta para el Mar de Ross: www.mfat.govt.nz/ross-sea-mpa/tabs/proposal.php

Propuesta para la Antártida Oriental: www.antarctica.gov.au/law-and-treaty/ccamlr/marine-protected-areas

Para hacer comentarios sobre este artículo visite:

<http://openchannels.org/node/4003>

Nota del Editor: David Alonso es Coordinador del Programa de Biodiversidad y Ecosistemas Marinos del INVEMAR, el Instituto de Investigaciones Marinas y Costeras de Colombia.

Perspectiva:

NUEVA AMP PARA CORALES DE AGUAS PROFUNDAS EN COLOMBIA

Por David Alonso Carvajal, INVEMAR

Históricamente, el descubrimiento de arrecifes de coral de aguas profundas se producía generalmente de manera accidental, y con mayor frecuencia cuando los corales aparecían como captura incidental en las pesquerías de arrastre. Sin embargo, en la última década el estudio y caracterización de corales de aguas profundas se ha incrementado de manera significativa, ayudado en parte por el interés de los sectores productivos - es decir, la industria del petróleo y el gas natural - en la evaluación de los recursos de los fondos marinos.

Las técnicas de barrido acústico desarrolladas para la cartografía de los fondos marinos han hecho posible inspeccionar grandes áreas del fondo marino a la vez. Estos estudios han descubierto muchos más corales de aguas profundas de lo que se pensaba que existía. De hecho, de las 5.100 especies de corales conocidas en el mundo, más de la mitad viven en aguas profundas. Ahora también reconocemos que los arrecifes de coral de aguas profundas son el hábitat de gran número de especies, incluyendo que estos sirven como áreas de reclutamiento de peces de importancia comercial.

En mayo de este año, Colombia designó su primer AMP de corales de aguas profundas: el Parque Nacional Natural Corales de Profundidad de 1.420 km². Es un paso importante para la protección de este hábitat especial, y para aumentar la representatividad del sistema nacional de AMPs de Colombia.

Descubrimiento de tres bancos de corales de aguas profundas

Desde 1995, el Instituto de Investigaciones Marinas y Costeras de Colombia (INVEMAR) ha estudiado la biodiversidad del margen continental del país entre los 20 y 900 metros de profundidad. Esto incluye la transición desde el continente hacia las llanuras abisales adyacentes, incluyendo la plataforma, el talud, las elevaciones continentales e incluso el margen insular. Uno de los resultados más importantes de estos estudios ha sido el descubrimiento de tres bancos de corales azooxantelados de aguas profundas frente a la costa caribeña de Colombia:

- El primero, ubicado frente a la península de La Guajira a 70 m de profundidad, se caracteriza por la presencia de la especie *Cladocora debilis*, así como de otras 156 especies de corales escleractíneos, antipatarios, octocorales, moluscos, equinodermos, briozoos y peces;
- El segundo, situado cerca de la ciudad de Santa Marta, cuenta con 12 especies de corales escleractíneos, acompañados por el coral *Madracis myriaster* y otras 102 especies de diversos invertebrados y peces; y,

- El tercero, que se encuentra ubicado cerca de las islas de San Bernardo y las Islas del Rosario a 150 m de profundidad, está dominado por *M. myriaster* y acompañado por 19 especies escleractíneas y 135 especies de invertebrados y peces.

Como característica particular de las comunidades de coral en Colombia, estos bancos de coral de aguas profundas se encuentran ubicados cerca de grandes extensiones de arrecifes de aguas poco profundas de la costa del Caribe colombiano. En base a la presencia de especies comunes y la historia geológica de estas áreas, se ha planteado la hipótesis que existe conectividad entre estos ecosistemas. Esto debería ser estudiado con más detalle.

Protección de este hábitat

El INVEMAR lidera un proyecto, financiado por el GEF-PNUD, para diseñar e implementar el subsistema nacional de AMPs en Colombia. Una de las prioridades del proyecto es aumentar la representatividad del actual Sistema Nacional de Áreas Protegidas de Colombia. Las comunidades de corales de aguas profundas - ecológica y económicamente importantes, pero amenazadas por las actividades humanas como la pesca de arrastre y la perforación de fuentes de hidrocarburos - deben estar representadas en el sistema nacional.

El nuevo Parque Nacional Natural Corales de Profundidad que se designó en mayo de este año prohíbe todo tipo de pesca y exploración/explotación de petróleo o gas natural dentro del AMP. El monitoreo del AMP será llevado a cabo mediante un esfuerzo de colaboración de la agencia de gestión del AMP y la Armada Nacional de Colombia.

En la planificación del AMP, el INVEMAR estudió otras AMPs de coral en aguas profundas para su referencia, incluyendo el Northeast Channel Conservation Area [Área de Conservación Canal Noreste] y el AMP The Gully en Canadá; Darwin Mounds en el Reino Unido, y el área protegida Oculina Bank en EE.UU.. El diseño se basó en el *Plan for Deep-Sea Coral and Sponge Ecosystems: Research, Management, and International Cooperation* [“Plan para ecosistemas de corales de aguas profundas y esponjas: Investigación, gestión y cooperación internacional”] de NOAA (http://coris.noaa.gov/activities/deepsea_coral).

Madracis myriaster es considerada la principal especie que contribuye a la construcción de corales naturales en el área protegida, y esta cualidad hace que la comunidad de coral sea un hábitat poco común en la región del Caribe y el mundo. La investigación en el AMP estudiará la ecología de las comunidades de corales de aguas profundas a escala regional. También se examinarán las condiciones climáticas y oceanográficas anteriores, derivadas de los registros históricos conservados en los esqueletos de coral. Este conocimiento ayudará a predecir los posibles impactos del cambio climático y la acidificación de los océanos en estos sistemas.

Para más información:

David Alonso Carvajal, Instituto de Investigaciones Marinas y Costeras (INVEMAR). Santa Marta, Colombia. Correo electrónico: david.alonso@invemar.org.co

Para hacer comentarios sobre este artículo visite:

<http://openchannels.org/node/4004>

COMITÉ DEL PATRIMONIO MUNDIAL CONSIDERA LA SITUACIÓN DE EAST RENNELL (SOLOMON ISLANDS) Y DE LA GRAN BARRERA ARRECIFAL

En su reunión anual en junio pasado, el Comité del Patrimonio Mundial de la UNESCO no añadió nuevas áreas marinas a su Lista del Patrimonio Mundial. Sin embargo, se refirió a preocupaciones sobre dos áreas que ya están inscritas:

- **East Rennell, Solomon Islands:** Esta área – parte terrestre y parte marina – fue incluida en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro debido a la actividad de explotación comercial sustancial en los bosques del este de la isla Rennell. El listado de áreas en peligro está destinado a servir como una "llamada de atención" a la comunidad de la conservación internacional y a la república de Solomon Islands, lo que indica la necesidad de preservar el valor universal excepcional del área, dice Fanny Douvere, Coordinadora del Programa Marino del Patrimonio Mundial. Señala que el Centro del Patrimonio Mundial ha financiado la primera encuesta de la porción marina de East Rennell, que proporcionará un punto de referencia para el análisis de los esfuerzos de conservación. La actividad pesquera en el parque es cada vez mayor, dice.

- **Gran Barrera Arrecifal, Australia:** Una de las AMPs más emblemáticas del mundo permanece bajo la amenaza de ser añadido a la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro, debido a planes en la región para el desarrollo costero nuevo y significativo, incluyendo grandes puertos e instalaciones de gas natural licuado. Como se describió en *MPA News*, el Centro del Patrimonio Mundial ha conminado a los gobiernos de Australia y del estado de Queensland para que desarrollen y apliquen un proceso altamente precautorio para la consideración de las propuestas de desarrollo costero ([MPA News 14:1](#)). El Centro quiere asegurarse que no sea permitido el desarrollo portuario fuera de las zonas portuarias más importantes que existen a lo largo del arrecife. "Los desarrollos propuestos aún no han sucedido, pero podrían ocurrir", dice Douvere. "Los gobiernos de Australia y Queensland deben preparar un plan estratégico para la sostenibilidad a largo plazo de la Gran Barrera Arrecifal". El Parque Marino Gran Barrera Arrecifal tendrá que informar de sus progresos al Centro del Patrimonio Mundial en febrero de 2014. Ante la falta de progreso "sustancial", el área podría ser inscrita el próximo año en la lista de áreas en peligro.

Para obtener más información, incluyendo documentos y decisiones sobre áreas marinas del Patrimonio Mundial individuales, visite el Programa Marino del Patrimonio Mundial en <http://whc.unesco.org/en/marine-programme/>.

Nota: El último reporte de calificaciones de la calidad del agua de la Gran Barrera Arrecifal fue publicado el 10 de julio. El *Report Card 2011* [Reporte de Calificaciones 2011] dice que la condición del arrecife disminuyó "de moderada a pobre" en 2011 debido a los fenómenos

meteorológicos extremos y a las altas precipitaciones. El informe puede leerse en www.reefplan.qld.gov.au/measuring-success/report-cards/report-card-2011.aspx.

Para hacer comentarios sobre este artículo visite: <http://openchannels.org/node/4005>

NOTAS Y NOTICIAS

Para hacer comentarios sobre cualquier artículo publicado en Notas y Noticias visite: <http://openchannels.org/node/4006>

IMPAC3 a realizarse en el mes de octubre se encuentra a toda marcha

El Tercer Congreso Internacional de AMPs - la mayor conferencia en el mundo enfocada en AMPs - se llevará a cabo del 21 al 27 de octubre de este año en Marsella y Córcega, Francia. La inscripción anticipada está abierta hasta el 18 de agosto en www.impac3.org. Algunos de los últimos hechos y cifras del programa incluyen:

- Dentro de un período de recepción de propuestas de ponencias de apenas dos meses, se recibieron más de 900 resúmenes. Francia representó casi una cuarta parte de las propuestas. El resto de Europa representó otro cuarto, seguido de las Américas (20%), África (10%), Asia (10%) y los países de los océanos Índico y Pacífico (10%).
 - Después de la revisión, se aceptaron 700 propuestas y están siendo agrupadas en cinco formatos posibles: conferencias plenarias y debates, talleres, ‘cafés’ de conocimiento, presentaciones Ocean+ y pósters.
 - Los talleres harán énfasis en el diálogo con el público. Los ‘cafés’ de conocimiento serán mesas redondas de seis a doce oradores que compartan preocupaciones comunes. Las presentaciones Ocean+ serán presentaciones multimedia interactivas de amplio interés.
 - Para ayudar a los asistentes a mantenerse informados de lo que está sucediendo, se harán transmisiones web con información general y noticias de último minuto de todos los rincones de la reunión.
 - Para obtener una visión general de los temas específicos del día, vaya a www.impac3.org/en/program/program-overview.
-

Canadá designa nueva zona cerrada a la pesca de esponjas

En junio de este año, Canadá designó dos nuevas áreas cerradas a la pesca en la costa atlántica para proteger a una rara especie de esponja. Se conoce la existencia de la especie *Vazella pourtalesi* en sólo dos lugares del mundo: el Golfo de México y las islas Azores. En aguas canadienses, la especie forma grandes agregaciones, y las dos zonas de agregación más grandes se incluyen ahora en las zonas cerradas a la pesca. Los cierres cubren un total de 259 km² en la sección este de la Scotian Shelf [Plataforma de Nova Scotia], y están fuera de los límites a la pesca con artes de fondo-contacto, incluidos lastres, trampas, barriles de fondo, artes de arrastre, palangres y redes de enmalle. Las artes de pesca que no hacen contacto con el fondo marino seguirán siendo permitidas. Para obtener más información acerca de las esponjas y los cierres, vaya a www.dfo-mpo.gc.ca/media/back-fiche/2013/hq-ac22a-eng.htm.

Gobierno de Bermuda propone designar zona cerrada a la pesca en su ZEE

El Gobierno de Bermuda llevará a cabo una consulta nacional este año sobre una propuesta de creación de una reserva marina cerrada a la pesca en la ZEE del país. En una declaración a la Cámara de la Asamblea de Bermuda el 7 de junio, el ministro de medio ambiente Sylvan Richards dijo que la consulta ayudaría al Gobierno a decidir si debe haber una zona de veda, y, si así es, cuál debería ser su tamaño, forma y ubicación. La declaración completa del ministro puede leerse en <http://bernews.com/2013/06/proposal-to-establish-marine-reserve-on-eez>.

Reunión incentiva nuevos compromisos para las AMPs del Caribe

La primera Cumbre de Líderes Políticos y Empresariales del Caribe, que se celebró en las Islas Vírgenes Británicas en mayo de este año, dio como resultado un extraordinario conjunto de compromisos de los gobiernos y las corporaciones para proteger el medio ambiente marino y costero de la región. Co-organizada por el primer ministro de Grenada, el primer ministro de las Islas Vírgenes Británicas y Richard Branson de Virgin Group, los compromisos incluyeron aproximadamente US\$ 64 millones en ofertas de financiamiento para apoyar la conservación marina y costera, junto con compromisos para adoptar nuevas acciones y poner en marcha prácticas de negocios más sostenibles.

Un punto importante del evento fue la Caribbean Challenge Initiative [Iniciativa Reto del Caribe], en la que los países se comprometen a proteger al menos el 20% de sus ambientes marinos y costeros en 2020 (www.nature.org/ourinitiatives/regions/caribbean/caribbean-challenge.xml). En la reunión, seis gobiernos caribeños anunciaron nuevos compromisos para la designación de AMPs en sus aguas: Bahamas, Belice, Islas Vírgenes Británicas, Grenada, Jamaica y Puerto Rico. Además, las agencias de financiamiento gubernamentales y ONGs anunciaron varios programas nuevos, entre ellos el de Alemania que dispondrá de US\$ 50 millones para la conservación marina en el Caribe. Para obtener más información sobre la Cumbre y una lista completa de los compromisos contraídos, vaya a www.nature.org/ourinitiatives/regions/caribbean/caribbean-summit.xml.

Publicaciones recientes sobre AMPs del Mediterráneo

MedPAN, la red de gestores de AMPs del Mediterráneo, sigue produciendo un número considerable de informes de alta calidad en una variedad de temas de gestión y planificación de AMPs. A continuación se presentan cuatro nuevos informes publicados en julio de 2013:

- *Visitor Use Observation and Monitoring in Mediterranean Marine Protected Areas: A Manager's Handbook* [“Observación y monitoreo del uso de los visitantes a las AMPs en el Mediterráneo: Manual para gestores”]

Describe los impactos del turismo, el monitoreo científico del uso turístico, y las medidas de gestión implementadas.

- *Recreational Fisheries in Mediterranean Marine Protected Areas* [“La pesca recreativa en AMPs del Mediterráneo”]

Sintetiza todos los estudios científicos, las regulaciones y las actividades de gestión de la pesca recreativa en AMPs del Mediterráneo, y recomienda estrategias para la gestión de esta actividad cada vez más popular.

- *Guide for Quick Evaluation of Management in Mediterranean MPAs* [“Guía para la evaluación rápida de la gestión de AMPs del Mediterráneo”]

Proporciona una serie de 18 indicadores para evaluar todas las dimensiones de la gestión de AMPs, de los enfoques de gestión a los resultados finales. Esta herramienta de evaluación está destinada a fomentar la gestión adaptativa al identificar las áreas que necesitan más atención y acción.

- *Status of Marine Protected Areas in the Mediterranean 2012* [“Estado de las AMPs en el Mediterráneo 2012”]

Analiza las AMP en la región según el nivel de protección, representatividad, conectividad, gestión, usos y presiones. El informe actualiza el primer estudio Estado de las AMPs, llevado a cabo en 2008.

Estas publicaciones pueden leerse en www.medpan.org.

Estudio busca ejemplos de AMPs privadas

Un nuevo proyecto de investigación financiado por el Linden Trust está recopilando pruebas sobre el alcance y la variedad de áreas protegidas privadas (APPs) en todo el mundo. El proyecto, que está colaborando estrechamente con la UICN-WCPA, compilará una serie de casos de estudio nacionales y temáticos, en colaboración con asociados en el país. También tratará de fortalecer y ampliar la definición de APPs, basándose en las directrices de la categoría de área protegidas de la UICN 2008. Cualquier persona con información para compartir o preguntas

sobre el proyecto puede ponerse en contacto con Sue Stolton de Equilibrium Research en sue@equilibriumresearch.com.

Reporte: Situación y necesidades científicas para la implementación de AMPs en Europa

Una junta independiente de investigadores europeos del océano - el European Marine Board [Consejo Marino Europeo] - ha publicado un reporte expresando su posición sobre las AMPs en Europa, en particular sobre la situación de la implementación de AMPs a nivel europeo y de las necesidades científicas para lograr redes de AMPs coherentes en todo el continente. El documento de 88 páginas, "Achieving Ecologically Coherent MPA Networks in Europe: Science Needs and Priorities" ["Logrando redes de AMPs ecológicamente coherentes en Europa: Necesidades científicas y prioridades"] puede leerse en www.marineboard.eu/news-archive/155-towards-marine-protected-area-networks-in-europe.

La mayoría de estados costeros de EE.UU. no tiene zonas cerradas a la pesca

Un análisis de los estados y territorios costeros de EE.UU. ha descubierto que la mayoría de ellos no cuentan con áreas cerradas a la pesca, es decir, que permiten al menos alguna forma de uso extractivo a lo largo de todas sus aguas. El informe, *SeaStates: How Well Does Your State Protect Your Coastal Waters?* ["Estados costeros: ¿Qué tan bien protege su estado sus aguas costeras? "] concluye que la mayoría de estados no están salvaguardando su vida marina, alimentos marinos y costas. El estudio fue realizado por el Marine Conservation Institute [Instituto de Conservación Marina] (MCI).

EE.UU. tiene 28 estados y territorios costeros. De ellos, 15 tienen 0% de cobertura de áreas cerradas a la pesca. Adicionalmente, diez estados tienen tan sólo una cantidad muy pequeña: cobertura de 1% o menor. Sólo tres estados o territorios - Hawaii (22,95%), California (8.74%) e Islas Vírgenes de EE.UU. (5,69%) - tienen una cobertura de áreas cerradas a la pesca significativa. "Las AMPs cerradas a la pesca son el estándar de oro de los océanos saludables", dijo Lance Morgan, Presidente de MCI. "Sin embargo, muy pocos estados y territorios las están designando". El informe puede leerse en www.seastates.us.

Análisis comparativo de la ley de conservación marina de EE.UU. elogia la Ley de Santuarios

Un nuevo informe ofrece un análisis comparativo de los mecanismos jurídicos internos de EE.UU. para la protección de los ecosistemas marinos, incluyendo la National Marine Sanctuaries Act [Ley Nacional de Santuarios Marinos] (NMSA), la Coastal Zone Management Act [Ley de Gestión de la Zona Costera], la Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Management Act [Ley de Conservación y Gestión Pesquera Magnuson-Stevens], y otras leyes.

La publicación concluye que la NMSA es el enfoque más eficaz y completo disponible en la actualidad para proteger áreas específicas en las zonas costeras y del océano. Las ventajas del NMSA sobre otras regulaciones incluyen la autorización de enfoques ecosistémicos integrales en la resolución de problemas; la autorización de distintos usos compatibles, incluyendo la pesca, los paseos en barco, el buceo, y otras formas de la actividad humana; la autoridad completa en la aplicación de la ley; y la participación significativa de los grupos de interés. El informe, *Area-Based Management of Marine Resources* [“Gestión de recursos marinos para áreas específicas”], fue publicado por la National Marine Sanctuary Foundation y el National Sea Grant Law Center, y puede leerse en <http://nsglc.olemiss.edu>.

Estudio en Reino Unido: Red de AMPs valdría miles de millones de libras para la economía del país

Un estudio de buzos y pescadores en el Reino Unido ha determinado que la designación de una red de 127 áreas protegidas en las aguas del país – tal como lo propuso el año pasado el Department for Environment, Food, and Rural Affairs [Ministerio de Medio Ambiente, Alimentación y Asuntos Rurales] - tendría un valor anual en la economía del Reino Unido de miles de millones de libras. Los cálculos se basan en una combinación del valor de uso recreativo actual de las áreas, el valor del uso recreativo añadido que resulta de su mayor protección, y el valor de no uso. El valor por el no uso incluye la opción de disfrutar de un área en el futuro, así como el valor de saber que un área será protegida por generaciones. El estudio, *The Value of Marine Protected Areas in the UK to Divers and Anglers* [“El valor de las AMPs en el Reino Unido para los buzos y los pescadores”] fue realizado por investigadores de cuatro universidades, y puede leerse en <http://bit.ly/UKMPAvalue>.

Artículo: Necesidad de un proceso de evaluación para lo que debería contar como AMP en recuentos globales

Un artículo recientemente publicado en la revista *Aquatic Conservation* se pregunta si algunas áreas que se incluyen en los cálculos globales de cobertura de AMPs deberíanser consideradas, de hecho, AMPs legítimas. Tyler Eddy, de la Universidad Dalhousie en Canadá, tiene interés particular en las áreas de protección bentónica de Nueva Zelanda (BPAs, por sus siglas en inglés), que abarcan 1,2 millones de km² y representan el 20% de la cobertura mundial total de AMPs, según cálculos recientes. Si bien las BPAs fueron designadas para la conservación de la naturaleza como su principal objetivo declarado - en consonancia con las directrices de la UICN para ser consideradas como AMPs - Eddy dice que su planificación no contó con la participación de expertos científicos y, por lo tanto, las áreas resultantes proporcionan poca protección real. Eddy propone que se ponga en marcha un sistema de pre-evaluación para comprobar si las áreas contadas en los cálculos nacionales y mundiales fueron designadas con el objetivo de conservación en los hechos y no sólo de palabra. En el artículo "On the need for meaningful marine protected area (MPA) standards" ["Sobre la necesidad de contar con estándares de AMPs

significativas"] puede leerse en <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/aqc.2381/abstract>. Para obtener una copia del artículo, puede escribirle a Tyler Eddy (tyler.eddy@dal.ca)

Próximamente en *OpenChannels.org*

8 de agosto de 2013 -- 5pm GMT / 1pm EDT / 10am PDT

• **Drawing the Line: Visualizing global MPA distribution using practical protection categories with MPAtlas.org** [Trazando la línea: Visualización de la distribución mundial de AMPs utilizando categorías de protección prácticas con MPAtlas.org]
Seminario web con Lance Morgan y Russell Moffitt del Marine Conservation Institute [Instituto de Conservación Marina]

Para más información: <http://openchannels.org/node/2806>

MPA News

Jefe Editor: John B. Davis
Director del Proyecto *OpenChannels*: Nick Wehner
Traducción al español: Ricardo González, Ph.D.

Consejo Editorial:

Presidente: David Fluharty, Ph.D.
School of Marine and Environmental Affairs [Escuela de Asuntos Marinos y Ambientales]
University of Washington [Universidad de Washington]

Patrick Christie, Ph.D.
School of Marine and Environmental Affairs [Escuela de Asuntos Marinos y Ambientales]
University of Washington [Universidad de Washington]

Michael Murray
Advisory Council Coordinator [Coordinador del Consejo Consultivo]
Channel Islands National Marine Sanctuary [Santuario Nacional Marino Islas del Canal]

Correspondencia directa a: MPA News, School of Marine and Environmental Affairs,
University of Washington, 3707 Brooklyn Ave. NE, Seattle, WA 98105, USA. Teléfono: +1 425
788 8185, Fax: +1 206 543 1417, correo electrónico: mpanews@u.washington.edu.

MPA News es una publicación bimensual de Marine Affairs Research and Education (MARE) [Investigación y Educación de Asuntos Marinos], una organización 501 (c) (3) sin fines de lucro, en colaboración con la School of Marine and Environmental Affairs [Escuela de Asuntos Marinos y Ambientales] de la University of Washington.

MPA News es financiado en parte por la David and Lucile Packard Foundation [Fundación David y Lucile Packard].

El contenido de esta edición ha sido escrito por el personal editorial de *MPA News*, salvo que éste sea atribuido a otra persona. Las opiniones expresadas aquí son las del (de los) autor(es) y no debe interpretarse como las opiniones o políticas de la Fundación Packard o de cualquier otro patrocinador de *MPA News*.

Las suscripciones a *MPA News* son gratuitas. Para suscribirse envíe un mensaje de correo electrónico a mpanews@u.washington.edu. Escriba "subscribe" ["suscribirse"] en la línea de asunto. Incluya su nombre, dirección postal y número de teléfono diurno en el texto del mensaje. Además, anote si desea que su suscripción sea enviada electrónicamente o por correo regular.